

# 3M 8271

## Respirator P95 Particulate

User Instructions  
(Keep these instructions for reference)

## Respirateur P95 contre les particules

Directives d'utilisation  
(Conserver ces directives à titre de référence)

## Respirador P95 contra partículas

Instrucciones de Uso  
(Guarde estas instrucciones para referencia futura)

## Respirador P95 contra partículas

Instruções de uso  
(Guarde estas instruções como referência)



### ▲ WARNING

This respirator helps protect against certain particles. **Misuse may result in sickness or death.** For proper use, see supervisor, or *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-247-3941. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414.



### ▲ MISE EN GARDE

Ce respirateur protège contre certaines particules. **Une mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur, lire les *directives d'utilisation* ou communiquer, au Canada, avec le Service technique au 1 800 267-4414.



### ▲ ADVERTENCIA

Este respirador protege contra ciertas partículas. **El uso incorrecto puede ser causa de enfermedad o muerte.** Para usarlo correctamente consulte a su supervisor, lea las *Instrucciones de Uso* o llame gratuitamente al Servicio Técnico de la División OH&ESD de 3M México al 01-800-712-0646.



### ▲ ADVERTÊNCIA

Este respirador ajuda a proteger contra certas partículas. **O mau uso pode resultar em enfermidade ou morte.** Para o uso adequado, leia as *Instruções de Uso* na embalagem, consulte seu supervisor ou um higienista ou ligue para o disque segurança da 3M pelo fone 0800-550705.

### IMPORTANT

Before use, wearer must read and understand these *User Instructions*. Keep these instructions for reference.

### Use For

Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances. Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit vapors. For additional information on 3M use recommendations for this class of respirator please consult the 3M Respirator Selection Guide found on the 3M OH&ESD web site at [www.3M.com/occsafety](http://www.3M.com/occsafety) or call 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414.

### Do Not Use For

Gases and vapors including those present in paint spraying operations, asbestos or sandblasting. This respirator does not supply oxygen.

### Use Instructions

- Failure to follow all instructions and limitations on the use of this respirator and/or failure to wear this respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and may result in sickness or death.
- Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the requirements of OSHA 29 CFR 1910.134 such as training, fit testing, medical evaluation, and applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met.
- The particles which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
- Leave the contaminated area immediately and contact supervisor if dizziness, irritation, or other distress occurs.
- Store the respirator away from contaminated areas when not in use.
- Respirators may help protect your lungs against certain airborne contaminants, however, they will not prevent entry through other routes such as the skin, which would require additional personal protection equipment (PPE).
- This respirator is designed for occupational/professional use by adults who are properly trained in their use and limitations. Respirators are not designed to be used by children.
- Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

### Use Limitations

- This respirator does not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
- Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to life and health, are unknown or when concentrations exceed 10 times the permissible exposure limit (PEL) or according to specific OSHA standards or applicable government regulations, whichever is lower.
- Do not alter, abuse or misuse this respirator.
- Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.

### Time Use Limitations

- If respirator becomes damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the respirator.
- If used in environments containing only oil aerosols, replace respirator after 40 hours of use or 30 days, whichever is first.

### FOR MORE INFORMATION

In United States, contact:  
Internet: [www.3M.com/occsafety](http://www.3M.com/occsafety)  
Technical Assistance: 1-800-243-4630  
For other 3M products:  
1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

### IMPORTANT

Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *directives d'utilisation*. Conserver ces directives à titre de référence.

### Utiliser pour

Les particules solides dégagées pendant le traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances. Les particules liquides ou à base d'huile provenant d'aérosols, mais ne dégagent pas de vapeurs. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les utilisations recommandées par 3M pour ce type de respirateur, consulter le Guide de sélection des respirateurs de 3M qui se trouve sur le site Web de la Division des produits d'hygiène industrielle et de sécurité environnementale de 3M à l'adresse suivante : [www.3M.com/occsafety](http://www.3M.com/occsafety) ou appeler au 1 800 267-4414.

### Ne pas utiliser

Les gaz et les vapeurs, y compris ceux qui sont dégagés pendant les travaux de peinture en aérosol, l'amiante ou les particules dégagées pendant le décapage au jet de sable. Ce respirateur ne fournit pas d'oxygène.

### Directives d'utilisation

- Tout manquement aux directives et aux restrictions relatives à l'utilisation de ce respirateur pendant la durée complète de l'exposition peut en diminuer l'efficacité et peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.
- Avant de recommander l'utilisation de ce respirateur en milieu de travail, un programme de protection respiratoire doit avoir été implanté. Ce programme doit répondre à toutes les exigences de la norme 29 CFR 1910.134 de l'OSHA relatives à la formation, à l'essai d'ajustement, à l'évaluation médicale et aux autres normes applicables de l'OSHA. Au Canada, se conformer à la norme Z94.4 de la CSA.
- Les particules jugées dangereuses pour la santé englobent les particules trop petites pour être visibles à l'œil nu.
- Quitter immédiatement la zone contaminée et communiquer avec son superviseur si des étourdissements, une irritation ou tout autre malaise se manifestent.
- Entre chaque utilisation, entreposer le respirateur hors des zones contaminées.
- Ces respirateurs peuvent protéger les poumons contre certains contaminants en suspension dans l'air. Cependant, ils ne les empêchent pas de pénétrer dans l'organisme par d'autres voies que la peau. C'est pourquoi il peut s'avérer nécessaire de porter d'autres équipements de protection individuelle.
- Ce respirateur est conçu pour les professionnels/travailleurs adultes qui ont reçu la formation appropriée, savent comment l'utiliser et en connaissent les restrictions. Ces respirateurs ne sont pas conçus pour être utilisés par des enfants.
- Mettre les produits usés au rebut conformément aux règlements en vigueur.

### Restrictions d'utilisation

- Ce respirateur ne fournit pas d'oxygène. Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5 %.

- Ne pas utiliser si les concentrations des contaminants présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé, si elles sont inconnues ou si elles sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible, aux normes spécifiques de l'OSHA ou aux règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée.
- Ne pas modifier ni utiliser le respirateur de façon abusive ou incorrecte.
- Ne pas utiliser si l'on porte la barbe ou des poils ou si l'on présente toute autre condition susceptible d'empêcher un contact direct entre la surface de scellement du masque et le visage.

### Durée maximale d'utilisation

- Quitter la zone contaminée immédiatement et remplacer le respirateur s'il est endommagé, encrassé ou si la respiration devient difficile.
- Remplacer le respirateur au bout de 40 heures ou de 30 jours d'utilisation, selon la première éventualité, s'il est utilisé dans des atmosphères contenant uniquement des aérosols à base d'huile.

### POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/FOR MORE INFORMATION Au Canada, communiquer avec/ In Canada, contact :

Internet : [www.3M.com/occsafety](http://www.3M.com/occsafety)  
Assistance technique/Technical Assistance : 1 800 267-4414  
Pour les autres produits 3M/ For other 3M products : 1 800 364-3577

### IMPORTANTE

Antes de usar el respirador, el usuario debe leer y entender estas *Instrucciones de Uso*. Guarde estas instrucciones para referencias futuras.

### Usar Para

Partículas sólidas como las de procesamiento de minerales, carbón mineral, mineral de hierro, algodón, harina y algunas otras sustancias. Nebulinas de líquidos o partículas base aceite que no produzcan vapores. Para información adicional en cuanto a las recomendaciones de uso de 3M para esta clase de respiradores, por favor consulte la Guía de Selección de Respiradores de 3M, que puede ser encontrada en el siguiente sitio web: [www.3M.com/occsafety](http://www.3M.com/occsafety) o llame al 01-800-712-0646.

### No usar para

Gases y vapores incluyendo aquellos presentes en las operaciones con pintura en aerosol, asbestos u operaciones con chorro de arena (sandblasteo). Este respirador no suministra oxígeno.

### Instrucciones de uso

- El no cumplir con todas las instrucciones y limitaciones sobre el uso de este respirador y/o no usar el respirador durante el tiempo completo de exposición, puede reducir la eficiencia del mismo y ocasionar enfermedad o la muerte.
- Antes del uso ocupacional de este respirador, debe implementarse un programa escrito de protección respiratoria que cumpla con todos los requisitos de OSHA 29 CFR 1910.134 que incluya capacitación, pruebas de ajuste, evaluaciones médicas y las normas de sustancias específicas de OSHA aplicables. En Canadá, se deben cumplir con los requisitos de la norma CSA Z94.4.
- Las partículas que pueden ser peligrosas para su salud incluyen algunas que son demasiado pequeñas para poder percibirse a simple vista.

- Abandone el área contaminada inmediatamente y avise a su supervisor si siente mareo, irritación o algún otro malestar.
- Almacene el respirador en un lugar apartado de las áreas contaminadas cuando no lo use.
- Los respiradores pueden ayudar a proteger sus pulmones contra ciertos contaminantes aerobios, sin embargo, no evitarán su ingreso a través de otros medios tales como la piel, por lo que podría requerir de equipo de protección personal adicional (PPE).
- Este respirador está diseñado para uso ocupacional/profesional por adultos que estén capacitados adecuadamente sobre su uso y sus limitaciones. Los respiradores no están diseñados para ser utilizados por niños.
- Desheche el producto usado de acuerdo a todos los reglamentos aplicables.

### Limitaciones de uso

- Este respirador no suministra oxígeno. No lo use en atmósferas que contengan menos del 19.5% de oxígeno.
- No lo use cuando las concentraciones de los contaminantes sean un peligro inmediato para la vida o la salud, cuando sean desconocidas, o cuando sean mayores de 10 veces el límite de exposición permitido (PEL), o sobrepasen las limitantes específicas de OSHA en E.U.A., o la reglamentación aplicable del gobierno, lo que sea menor.
- No modifique ni abuse o use incorrectamente este respirador.
- No use este respirador sobre barbas, vello facial o cualquier otra condición que impida el buen contacto entre el rostro y el sello facial del respirador.

### Limitantes de tempo de uso

- Si el respirador se daña, ensucia o se hace difícil respirar a través de él, salga inmediatamente del área contaminada y reemplace el respirador.
- Si lo usa en ambientes donde solamente hay aerosoles base aceite, desheche el respirador después de 40 horas de uso, o después de 30 días de haber empezado a usarlo, lo que ocurra primero.

### PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN En Estados Unidos, comuníquese con:

Internet: [www.3M.com/occsafety](http://www.3M.com/occsafety)  
En México  
3M Contacto  
01 800 71 60449  
Información General  
Línea Técnica  
01 800 71 20646  
Información Técnica y Ventas

O llame a 3M en su localidad.

### IMPORTANTE

Antes de usar, o usuário deverá ler e compreender estas *Instruções de uso*. Guarde estas instruções como referência.

### Usar para

Sólidos como os de processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha, e outras substâncias. [O Ministério do Trabalho no Brasil permite o uso de respiradores com filtro P2 para a proteção respiratória contra o amianto.] Líquidos ou partículas oleosas provenientes de sprays que não emitam vapores. Para mais informações sobre as recomendações de uso para esta classe de respirador, consulte o Guia para Seleção de Respiradores encontrado no site da 3M no endereço [www.3M.com/br/seguranca](http://www.3M.com/br/seguranca) ou ligue para o 0800-550705.

### Não usar para

Gases e vapores incluindo aqueles presentes em operações com spray de tinta ou jateamento de areia. Este respirador não fornece Oxigênio.

### Instruções de Uso

- Deixar de seguir todas as instruções e limitações do uso deste respirador e/ou deixar de usar este respirador durante todo o tempo de exposição poderá reduzir a eficácia do mesmo e resultar em enfermidade ou morte.
- Antes do uso ocupacional deste respirador, deve ser implementado um programa de proteção respiratória por escrito, que atenda todos os requisitos da OSHA 29 CFR 1910.134, tais como treinamento, ensaio de vedação, avaliação médica e outros requisitos aplicáveis. No Brasil, os requisitos da Instrução Normativa Nº1 de 11 de Abril de 1994 do Ministério do Trabalho devem ser atendidos.
- As partículas que podem ser perigosas à sua saúde incluem aquelas que são tão pequenas que não podem ser vistas a olho nu.
- Abandone a área contaminada imediatamente e consulte seu supervisor se ocorrer tosse, irritação, ou outros incômodos.
- Quando não estiver em uso, armazene filtros e respirador em local distante de áreas contaminadas.
- Os respiradores podem ajudar a proteger os pulmões contra certos contaminantes dispersos no ar, no entanto, não protegem contra a penetração por outras vias, tais como pele, onde seria necessário um equipamento de proteção individual (EPI) adicional.
- Este respirador é indicado para uso ocupacional/profissional por adultos devidamente treinados quanto ao seu uso e limitações. Respiradores não são indicados para uso em crianças.
- Descarte produtos usados de acordo com regulamentos pertinentes.

### Limitações de uso

- Este respirador não fornece Oxigênio. Não utilize em atmosferas contendo menos que 19,5% de oxigênio.
- Não use o respirador quando as concentrações dos contaminantes forem imediatamente Perigosas à Vida e à Saúde, forem desconhecidas, ou quando as concentrações excederem a 10 vezes o limite de exposição (LT), ou de acordo com outras limitações específicas, ou outras normas governamentais pertinentes, qualquer que seja menor.
- Não altere, abuse, ou faça mal uso deste respirador.
- Não deve ser utilizado pelo usuário que tiver barba ou outras formas de pêlo facial, ou sob outras condições que venham a impedir a vedação entre o rosto e as bordas do respirador.

### Limitação de tempo de uso

- Se o respirador se danificar, ficar sujo ou se a respiração se tornar difícil, abandone imediatamente a área contaminada e troque-o.
- Se usado em ambientes contendo apenas aerossóis oleosos, descarte o respirador depois de 40 horas de uso ou 30 dias, o que ocorrer primeiro.

### PARA MAIS INFORMAÇÕES No Brasil, entre em contato:

  
Centro de Relacionamento com o Cliente  
Disque Segurança: 0800-550705  
HomePage: [www.3M.com/br/seguranca](http://www.3M.com/br/seguranca)  
e-mail: [fateconosco@3M.com.br](mailto:fateconosco@3M.com.br)

Para outros produtos 3M:  
Linha Aberta: 0800-132333  
Téc. Resp. Miriam B. Tambascia  
CRQ IV 04313144

### 3M Occupational Health and Environmental Safety Division

3M Center, Building 235-2W-70  
P.O. Box 33010  
St. Paul, MN 55133-3010

### 3M Occupational Health and Environmental Safety Division

3M Canada Company  
P.O. Box 5757  
London, Ontario N6A 4T1

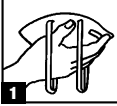
Division des produits d'hygiène industrielle et de sécurité environnementale de 3M  
Compagnie 3M Canada  
C.P. 5757  
London (Ontario) N6A 4T1

### 3M México S.A. de C.V.

Av. Santa Fe No. 55  
Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón  
México D.F. 01210  
RFC TMM-720509-PYA

### 3M do Brasil Ltda.

Via Anhanguera, km 110 - Sumaré-  
S.P. C.G.C. 45.985.371/0001-08



## FITTING INSTRUCTIONS

Must be followed each time respirator is worn.

- Cup the respirator in your hand, with the nosepiece at your fingertips, allowing the headbands to hang freely below your hand.
- Position the respirator under your chin with the nosepiece up. Pull the top strap over your head resting it high at the top back of your head. Pull the bottom strap over your head and position it around the neck below the ears.
- Place your fingertips from both hands at the top of the metal nosepiece. Using two hands, mold the nose area to the shape of your nose by pushing inward while moving your fingertips down both sides of the nosepiece.

▲ Pinching the nosepiece using one hand may result in improper fit and less effective respirator performance. Use two hands.

- Perform a User Seal Check prior to each wearing. To check the respirator-to-face seal, place both hands completely over the respirator and inhale sharply. Be careful not to disturb the position of the respirator. A negative pressure should be felt inside the respirator. If air leaks around nose, readjust the nosepiece as described in step 3. If air

leaks at the respirator edges, work the straps back along the sides of your head. **If you CANNOT achieve a proper seal, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.**

## REMOVAL INSTRUCTIONS

See step 2 of *Fitting Instructions* and cup respirator in hand to maintain position on face. Pull bottom strap over head. Still holding respirator in position, pull top strap over head and remove respirator.

## DIRECTIVES D'AJUSTEMENT

Suivre ces directives chaque fois qu'on utilise le respirateur.

- Placer le respirateur dans le creux de la main, les doigts pointant vers la bande nasale. Laisser pendre les courroies librement.
- Placer le respirateur sous le menton en dirigeant la pince nasale vers le haut. Faire passer la courroie supérieure par-dessus la tête et la placer sur le dessus de la tête. Faire passer la courroie inférieure par-dessus la tête et la placer autour du cou, sous les oreilles.
- Placer les doigts des deux mains en haut de la pince nasale métallique. À l'aide des deux mains, modeler la section nasale à la forme du nez en appuyant sur la pince nasale et en imprimant des mouvements vers le bas, des deux côtés de la pince.

▲ Le fait d'utiliser une seule main pour modeler la pince nasale peut résulter en un mauvais ajustement du respirateur et réduire son efficacité. Utiliser les deux mains.

- Effectuer une vérification de l'étanchéité avant chaque utilisation. Pour vérifier l'étanchéité du joint facial, couvrir complètement le respirateur avec les deux mains et inspirer profondément. Veiller à ne pas déplacer le respirateur. On devrait ressentir une pression négative à l'intérieur du respirateur. Si l'on décale une fuite d'air près du nez, rajuster la position du respirateur comme l'indique l'étape 3. Si l'on décale une fuite d'air autour des bords du

respirateur, rajuster la tension des courroies des deux côtés de la tête. **Si l'on NE PEUT obtenir un ajustement parfaitement étanche, NE PAS pénétrer dans la zone contaminée. Consulter son superviseur.**

## DIRECTIVES DE RETRAIT

Voir l'étape 2 des *directives d'ajustement* et placer la main par-dessus le respirateur pour le maintenir en place contre le visage. Passer la courroie inférieure par-dessus la tête. En maintenant le respirateur contre le visage, passer la courroie supérieure par-dessus la tête et retirer le respirateur.

## INSTRUCCIONES DE AJUSTE

Deben seguirse cada vez que se use el respirador.

- Ponga el respirador sobre su mano de manera que cubra con el clip nasal las puntas de sus dedos, permitiendo que las bandas elásticas cuelguen libremente bajo su mano.
- Ponga el respirador bajo su barbilla con el clip nasal hacia arriba. Tome la banda elástica superior y pásela sobre su cabeza para colocarla atrás, en la parte superior de su cabeza. Pase la banda elástica inferior sobre su cabeza y colóquela alrededor del cuello, bajo sus orejas.
- Coloque las puntas de los dedos de ambas manos sobre el clip nasal. Usando los dedos de ambas manos, moldee el clip para adaptarlo a la forma de su nariz empujando hacia adentro al mismo tiempo que mueve las puntas de los dedos hacia abajo por ambos lados del clip nasal.

▲ Apretar (pellizcar) el clip nasal con una sola mano puede causar un ajuste inadecuado y menor efectividad del respirador. Use ambas manos.

- Haga una Prueba de Ajuste antes de cada uso. Para verificar el ajuste del respirador, coloque ambas manos sobre el respirador e inhale fuertemente. Tenga cuidado de no cambiar la posición. Se debe sentir una presión negativa dentro del respirador. Si sale aire alrededor de la nariz, reajuste el respirador como se describe en el paso 3. Si sale aire por los bordes del respirador, reajuste las bandas elásticas jalando hacia atrás por los lados de la cabeza.

**Si no puede lograr un ajuste apropiado, NO entre al área contaminada. Consulte a su supervisor.**

## INSTRUCCIONES PARA QUITARSE EL RESPIRADOR

Vea el paso 2 de *instrucciones de ajuste* y sostenga el respirador haciendo una forma de copa con la mano para mantener su posición sobre la cara. Pase la banda inferior sobre su cabeza. Sosteniendo el respirador en su posición, pase la banda superior sobre la cabeza y separe el respirador de su cara.

## INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO

Devem ser seguidas toda vez que o respirador for usado.

- Segure o respirador na palma da mão, com o clipe nasal na direção das pontas dos dedos. As tiras elásticas devem ficar soltas e abaixo das mãos.
- Posicione o respirador sob o queixo, com o clipe nasal para cima. Puxe o elástico superior, posicionando-o no topo da cabeça, acima das orelhas. Faça o mesmo com o elástico inferior, passando-o sobre o topo da cabeça e posicionando-o no pescoço, abaixo das orelhas.
- Coloque as pontas dos dedos de ambas as mãos na parte superior do clipe nasal metálico. Usando as duas mãos, molde o clipe metálico conforme o formato do nariz, deslizando as pontas dos dedos do centro para as laterais de ambos os lados do clipe metálico.

▲ Apertar a peça facial usando somente uma mão poderá causar um ajuste inadequado e um desempenho inferior do respirador. Use as duas mãos.

- Execute um teste de verificação de vedação para usuário antes de cada uso. Para verificar a vedação do respirador ao rosto, coloque ambas as mãos por completo sobre o respirador e inale com determinação. Tenha o cuidado de não modificar a posição do respirador. Uma pressão negativa deverá ser observada dentro do respirador. Se houver vazamento de ar em volta do nariz, reajuste o clipe nasal conforme descrito no passo 3. Se houver vazamento de ar pelas bordas do respirador, reajuste as tiras elásticas,

movendo-as para trás, através das laterais da cabeça. **Se não obtiver uma vedação adequada, NÃO entre na área contaminada. Procure seu supervisor.**

## NIOSH Approved: P95

At least 95% filtration efficiency against solid and liquid aerosols including oils.

## Homologation du NIOSH : P95

Efficacité de filtration d'au moins 95 % contre les aérosols solides et liquides, y compris les aérosols d'huile.

## Aprobado por NIOSH: P95

Ofrece un mínimo de 95% de eficiencia de filtración contra aerosoles de sólidos y líquidos, incluyendo los que contengan aceite.

## Aprovação NIOSH: P95

Eficiência de filtração mínima de 95% contra sólidos e aerossóis líquidos oleosos.



3M  
ST. PAUL, MN, USA  
1-800-243-4630



### THIS RESPIRATOR IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATION:

TC-	Protection <sup>1</sup>	Respirator			Cautions and Limitations <sup>2</sup>
		8271	8576	8577	
84A-1166	P95	X	X	X	ABCJMNOP

### 1. PROTECTION

**P95 - Particulate Filter** (95% filter efficiency level) effective against all particulate aerosols.

### 2. CAUTIONS AND LIMITATIONS

- A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M - All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O - Refer to users instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

9/10/02



3M  
St - Paul, MN, É.-U.  
1 800 243-4630



### CE RESPIRATEUR N'EST HOMOLOGUÉ QUE POUR LES CONFIGURATIONS SUIVANTES :

TC-	Protection <sup>1</sup>	Respirateur			Avertissements et restrictions <sup>2</sup>
		8271	8576	8577	
84A-1166	P95	X	X	X	ABCJMNOP

### 1. PROTECTION

**Filtre P95 contre les particules** (niveau d'efficacité du filtre de 95 %) efficace contre tous les aérosols contenant des particules.

### 2. AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS

- A - Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5 %.
- B - Ne pas utiliser si l'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- C - Ne pas utiliser en présence de concentrations supérieures au taux établi par la réglementation.
- J - L'utilisation et l'entretien inadéquats de ce produit peuvent provoquer des blessures ou la mort.
- M - Tous les respirateurs homologués doivent être sélectionnés, ajustés, portés et entretenus conformément aux règlements de la MSHA, de l'OSHA et à tout autre règlement en vigueur.
- N - Ne jamais substituer ou modifier ce produit, ni lui ajouter ou lui enlever des pièces. N'utiliser que les pièces de rechange exactes déterminées par le fabricant.
- O - Consulter les directives d'utilisation et/ou les manuels d'entretien pour obtenir des renseignements sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
- P - Le NIOSH n'évalue pas les respirateurs comme masques chirurgicaux.

9/10/02

This respirator contains no components made from natural rubber latex.

Ce respirateur ne contient aucun composant en latex de caoutchouc naturel.

Este respirador no contiene componentes hechos de látex natural.

Este respirador não contém componentes feitos de látex de borracha natural.